القائمة المرحلية الموحدة للدخل

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (مراجعة)

		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
		٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٤	٢٠١٣
	ايضاحات	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
مبيعات		٩,٧٣٨,١٨١	١٠,٤٠٠,١٩٠	٣٠,٣٤٢,٩٦٣	٣١,٩٢٩,٧١٧
تكلفة المبيعات		(٨,٠٥٨,٣٩١)	(٨,٥٠١,٧٩٥)	(٢٥,٠٠٩,٨٩٠)	(٢٥,٩٥٤,٨٠٨)
إجمالي الربح		١,٦٧٩,٧٩٠	١,٨٩٨,٣٩٥	٥,٣٣٣,٠٧٣	٥,٩٧٤,٩٠٩
دخل التخزين		١٢٥,٧١٧	٩٩,٢١٢	٢٨١,٣٣٥	٢٧٢,٤٦٨
دخل تشغيلي آخر		٤٠,١٨٤	٦٤,٠٣٣	١٣٤,٣٢١	١٤٠,٨٥٩
تكاليف الموظفين		(٧٦٠,٦٦٥)	(٧٨٢,٣٨١)	(٢,٣٧٢,٢٠٤)	(٢,٣٨٣,٦٦٨)
مصروفات البيع والتوزيع		(٤٤٤,٦٨٥)	(٥٢٥,٦٧١)	(١,٢٧٨,٦٥٤)	(١,٥٠١,٤٣٠)
مصروفات عامة وإدارية		(٢٧٥,٨٩٤)	(٢٧٣,٠٧٦)	(٨١٠,٨٣٧)	(٨٠٢,٤١٠)
استهلاك		(٩٠,٩٥٠)	(٩٧,٤٤١)	(٢٧٤,١٣٦)	(٢٩٣,٦٠١)
تكاليف تشغيلية مباشرة – المخزن		(٩٣,٢٢٠)	(٩٦,٣٥٩)	(٢٧٥,٧٤٧)	(٢٧٦,٢٠٧)
الربح التشغيلي من العمليات المستمرة		١٨٠,٢٧٧	٢٨٦,٧١٢	٧٣٧,١٥١	١,١٣٠,٩٢٠
دخل الاستثمار (صافي)		٧٣,٩١٧	٦٦,٤٣٨	٧٢٣,٧٦٩	٤٠٢,٠٦١
تكاليف التمويل		(٨٤,٧٢٥)	(٩٣,٣٢٦)	(٢٦٢,٩٤٣)	(٢٩٣,٦٤٦)
حصة المجموعة من نتائج شركة زميلة		١٣٦,٦٧٢	٩٠,١٠٣	٢٣٠,٧٦٣	٢١١,٨٥٠
مكاسب (خسائر) صرف العملات الأجنبية		٣١٢	٣,٦٣٢	١,٨٤٣	(٤,٠٣٧)
ربح المجموعة للفترة من العمليات المستمرة قبل اضمحلال استثمارات متاحة للبيع		٣٠٦,٤٥٣	٣٥٣,٥٥٩	١,٤٣٠,٥٨٣	١,٤٤٧,١٤٨
اضمحلال استثمارات متاحة للبيع		(٣٩,٧٩٤)	(٤٤,٥٧٧)	(١١٩,٦٦٩)	(١٢٤,٧٥٨)
ربح المجموعة للفترة من العمليات المستمرة		٢٦٦,٦٥٩	٣٠٨,٩٨٢	١,٣١٠,٩١٤	١,٣٢٢,٣٩٠
العمليات الموقوفة					
صافي الخسارة للفترة من العمليات الموقوفة	٤	(٢٩,٤٦٦)	(١٢,٠٠٠)	(٨٧,٣٦٢)	(٣٦,٠٠٠)
ربح المجموعة للفترة		٢٣٧,١٩٣	٢٩٦,٩٨٢	١,٢٢٣,٥٥٢	١,٢٨٦,٣٩٠
منها الخسارة (الربح) العائد إلى حقوق غير		٣٧,٧٥٦	(١٨,٥٤٦)	١٣,٥١٠	(١٠٥,٣٥٥)
الربح للفترة العائد إلى حاملي أسهم ترافكو		٢٧٤,٩٤٩	٢٧٨,٤٣٦	١,٢٣٧,٠٦٢	١,١٨١,٠٣٥
النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (بالفلس)	٦	٣,٥	٣,٦	١٥,٨	١٥,١
النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح من العمليات المستمرة (بالفلس)	٦	٣,٩	٣,٧	١٦,٩	١٥,٦

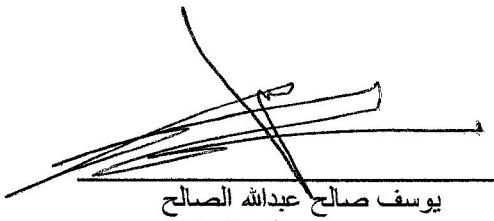
إبراهيم محمد علي زينل
رئيس مجلس الإدارة

يوسف صالح عبدالله الصالح
نائب رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٤ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		*لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر*	
	٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٤	٢٠١٣
	دينار بحريني	*دينار بحريني*	***دينار بحريني***	*دينار بحريني*
ربح المجموعة للفترة	٢٣٧,١٩٣	٢٩٦,٩٨٢	١,٢٢٣,٥٥٢	١,٢٨٦,٣٩٠
الدخل (الخسارة) الشاملة الأخرى				
(الخسارة) الدخل الشامل الآخر الذي سيعاد تصنيفه للقائمة المرحلية الموحدة للدخل في الفترات اللاحقة:				
مكسب محقق متضمن في القائمة المرحلية الموحدة للدخل عند استبعاد استثمارات متاحة للبيع (صافي)	(٥,٦٨٣)	(١٠,١٥٤)	(٣٤٦,٢٣٧)	(١٠,١٥٤)
تغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع (صافي)	٦٥٩,١٢٠	٨٣٤,٩٩٥	٨٦٥,١٦٥	١,٦٩٩,٨٣٥
تغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع للشركات الزميلة	١٠,٧٦٨	١,٥١١	٥٥,٨٢٩	٧,٥٦٤
تعديل تحويل العملات الأجنبية	(٣٤,١٩٢)	٦,٣٩٧	(٣٨,٣٣١)	(٤,٠٦٩)
الدخل الشامل الأخر الذي سيعاد تصنيفه للقائمة المرحلية الموحدة للدخل في الفترات اللاحقة	٦٣٠,٠١٣	٨٣٢,٧٤٩	٥٣٦,٤٢٦	١,٦٩٣,١٧٦
مجموع الدخل الشامل للمجموعة للفترة	٨٦٧,٢٠٦	١,١٢٩,٧٣١	١,٧٥٩,٩٧٨	٢,٩٧٩,٥٦٦
منها الخسارة (الربح) العائد إلى حقوق غير مسيطرة	٥٤,٥١٠	(٢١,٦٨١)	٣٢,٢٩٢	(١٠٣,٣٦٢)
مجموع الدخل الشامل للفترة العائد إلى حاملي أسهم ترافكو	٩٢١,٧١٦	١,١٠٨,٠٥٠	١,٧٩٢,٢٧٠	٢,٨٧٦,٢٠٤

إبراهيم محمد علي زينل
رئيس مجلس الإدارة



يوسف صالح عبدالله الصالح
نائب رئيس مجلس الإدارة

القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (مراجعة)

	ايضاحات	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (مراجعة) دينار بحريني	٣١ ديسمبر ٢٠١٣ (مدققة) دينار بحريني
الموجودات			
موجودات غير متداولة			
عقارات وآلات ومعدات	٧	٩,٦٢٥,٨٥٩	٨,٧١٥,٥٩٤
استثمار في شركة زميلة		٢,١٨٦,٧٥٢	٢,٠٨٩,٨٩١
استثمارات متاحة للبيع		٩,٧٠٢,٢٩٤	٩,٣٦٦,٨٣٦
		٢١,٥١٤,٩٠٥	٢٠,١٧٢,٣٢١
موجودات متداولة			
مخزون		٩,٠١٥,٦٧٨	٨,٦١٨,٧٢٣
ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى		٨,٩٩٣,٠١٦	٩,١١٢,٨١٠
أرصدة لدى بنوك ونقد		٧٧٣,٦٩٩	١,٥١٦,٠٤٣
		١٨,٧٨٢,٣٩٣	١٩,٢٤٧,٥٧٦
موجودات مصنفة كمحتفظ بها لغرض التصفية	٤	٢٩,٤٦٧	١١٦,٨٢٩
مجموع الموجودات		٤٠,٣٢٦,٧٦٥	٣٩,٥٣٦,٧٢٦
الحقوق والمطلوبات			
الحقوق			
رأس المال	٨	٨,٠٦٧,٥٠٥	٨,٠٦٧,٥٠٥
أسهم خزانة	٩	(٥٦٤,٨٢١)	(٥٦٠,٢٢٤)
احتياطيات		١٥,٧٠٢,٥١٤	١٤,٩٢٦,٣١٠
الحقوق العائدة إلى حاملي أسهم الشركة الأم		٢٣,٢٠٥,١٩٨	٢٢,٤٣٣,٥٩١
حقوق غير مسيطرة		١,٢٤٢,٤٤٢	١,٢٧٤,٧٣٤
مجموع الحقوق		٢٤,٤٤٧,٦٤٠	٢٣,٧٠٨,٣٢٥
مطلوبات غير متداولة			
مكافآت نهاية الخدمة للموظفين		١,٠٢٣,٣٦٦	٩٨٢,٨٧٩
قروض لأجل		١,٠١٣,٢٨١	٩٩٠,٩٨٨
قرض من حقوق غير مسيطرة		٦٢٧,٠٠٠	٦٢٧,٠٠٠
		٢,٦٦٣,٦٤٧	٢,٦٠٠,٨٦٧
مطلوبات متداولة			
قروض استيراد		٥,٣٨٦,٧٧٧	٥,٠٠٥,٣١٧
ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى		٥,٢٧٠,٨٢٩	٥,٢٠٥,٢١٨
سحوبات على المكشوف من البنك		١,٨١١,٨٧٥	٢,٠٥٥,١٢٠
قروض لأجل		٧٤٥,٩٩٧	٩٦١,٨٧٩
		١٣,٢١٥,٤٧٨	١٣,٢٢٧,٥٣٤
مجموع المطلوبات		١٥,٨٧٩,١٢٥	١٥,٨٢٨,٤٠١
مجموع الحقوق والمطلوبات		٤٠,٣٢٦,٧٦٥	٣٩,٥٣٦,٧٢٦

إبراهيم محمد علي زينل
رئيس مجلس الإدارة

يوسف صالح عبدالله الصالح
نائب رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٤ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

القائمة المرحلية الموحدة للتدفقات النقدية
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (مراجعة)

	إيضاح	لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ دينار بحريني	لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ دينار بحريني
الأنشطة التشغيلية			
ربح المجموعة للفترة		١,٢٢٣,٥٥٢	١,٢٨٦,٣٩٠
تعديلات للبنود التالية:			
دخل الاستثمار (صافي)		(٧٢٣,٧٦٩)	(٤٠٢,٠٦١)
استهلاك		٨١٠,٦٨٥	٨٣٢,٣٨٦
تكاليف التمويل		٢٦٢,٩٤٣	٢٩٣,٦٤٦
مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين		١٣٤,٦٩٦	١٥٢,٢٦٣
حصة المجموعة من نتائج شركة زميلة		(٢٣٠,٧٦٣)	(٢١١,٨٥٠)
اضمحلال استثمارات متاحة للبيع		١١٩,٦٦٩	١٢٤,٧٥٨
صافي الخسارة للفترة من العمليات الموقوفة	٤	٨٧,٣٦٢	٣٦,٠٠٠
مخصص مخزون بطيء الحركة ومتقادم		٥,٧٢٤	٥,٧٤٦
مخصص (استرجاع) اضمحلال الذمم التجارية المدينة		٨,٦٩٠	(٣٣,٢٩٤)
مكسب من استبعاد عقارات وآلات ومعدات		(٢٠٨)	(٢٤,٢٠٧)
الربح التشغيلي قبل التغيرات في رأس المال العامل		١,٦٩٨,٥٨١	٢,٠٥٩,٧٧٧
تغيرات في رأس المال العامل:			
مخزون		(٤٠٢,٦٧٩)	(١,٦٢٢,٩٨٢)
ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى		١١٦,٣٥٨	(٥٢٨,٠٣٥)
ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى		٧٦,١٩٧	٥١١,٤٩٣
نقد ناتج من التشغيل		١,٤٨٨,٤٥٧	٤٢٠,٢٥٣
تكاليف التمويل المدفوعة		(٢٦٨,٤٨٨)	(٣٠٦,٥٦٢)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة والتبرعات الخيرية المدفوعة		(٩٠,٠٠٠)	(٨٦,٢٥٠)
مكافآت نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين		(٩٤,٢٠٩)	(٩٩,٨٩٧)
صافي التدفقات النقدية من (المستخدمة في) الأنشطة التشغيلية		١,٠٣٥,٧٦٠	(٧٢,٤٥٦)
الأنشطة الاستثمارية			
شراء عقارات وآلات ومعدات		(١,٧٦٦,٥٦٤)	(٣٦٤,٧٣٨)
متحصلات من بيع استثمارات متاحة للبيع		٨٤٩,٠٠٣	٦٤,٩١٣
استرجاع رأس المال من استثمارات متاحة للبيع		٨٨,٨٨٥	١٣٥,٧٢٠
شراء استثمارات متاحة للبيع		(٥٦١,٤٦٤)	-
أرباح أسهم مستلمة		٤١١,١٤٦	٣٩٢,٨٣١
شراء أسهم خزانة		(٤,٥٩٧)	-
متحصلات من استبعاد عقارات وآلات ومعدات		٤٥,٨٢٢	١٣٨,٨٠٣
أرباح أسهم مستلمة من شركة زميلة		١٨٤,٤٧٧	١٨٤,٤٧٧
صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في) من الأنشطة الاستثمارية		(٧٥٣,٢٩٢)	٥٥٢,٠٠٦
الأنشطة التمويلية			
صافي تغيرات في قروض الاستيراد		٣٨١,٤٦٠	١,٢٩٧,٠٩٩
قروض لأجل مكتسبة		٧٥٠,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠
سداد قروض لأجل		(٩٤٣,٥٨٩)	(١,٨٥٩,٥٥٢)
أرباح أسهم مدفوعة		(٩٣١,١٠٧)	(٨٦٤,٦٦٠)
صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية		(٧٤٣,٢٣٦)	(٩٢٧,١١٣)
صافي النقص في النقد وما في حكمه		(٤٦٠,٧٦٨)	(٤٤٧,٥٦٣)
تعديل تحويل العملات الأجنبية (صافي)		(٣٨,٣٣١)	(٤,٠٦٩)
النقد وما في حكمه في ١ يناير		(٥٣٩,٠٧٧)	(٢,٠٢٥,٦٥١)
النقد وما في حكمه في ٣٠ سبتمبر (أ)		(١,٠٣٨,١٧٦)	(٢,٤٧٧,٢٨٣)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٤ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

(أ) يشتمل النقد وما في حكمه على المبالغ التالية:

	لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠١٤	٢٠١٣
	دينار بحريني	*دينار بحريني*
أرصدة لدى بنوك ونقد	٧٧٣,٦٩٩	٦٠٣,١٨٨
سحوبات على المكشوف من البنك	(١,٨١١,٨٧٥)	(٣,٠٨٠,٤٧١)
	(١,٠٣٨,١٧٦)	(٢,٤٧٧,٢٨٣)

بند غير نقدي:

(١) تم خصم أرباح الأسهم التي لم يطالب بها بعد والمتعلقة بالسنوات السابقة والبالغة ٨٤,٩٥٩ دينار بحريني (٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ : ٧٣,٢٤٧ دينار بحريني) من التغيير في الذمم التجارية الدائنة والذمم الأخرى أعلاه.

القائمة المرحلية الموحدة للتغيرات في الحقوق
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (مراجعة)

	العائد إلى حاملي أسهم الشركة الأم										
					الاحتياطيات						
	رأس المال دينار بحريني	*أسهم خزانة* دينار بحريني	*علاوة إصدار أسهم* دينار بحريني	*احتياطي قانوني* دينار بحريني	*احتياطي عام* دينار بحريني	*تغيرات متراكمة في القيمة العادلة* دينار بحريني	*أرباح مبقاة - قابلة للتوزيع* دينار بحريني	*أرباح مبقاة - غير قابلة للتوزيع* دينار بحريني	*توزيعات مقترحة* دينار بحريني	*مجموع الاحتياطات* دينار بحريني	*مجموع حاملي أسهم ترافكو* دينار بحريني	*حقوق غير مسيطرة* دينار بحريني	*مجموع الحقوق* دينار بحريني
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٤	٨,٠٦٧,٥٠٥	(٥٦٠,٢٢٤)	٣,٣٨٦,٥٠٢	٢,٩٢٢,٧٧٨	١,١٣٠,٠٠٠	٤,٨٦٦,٩٨٢	١,٤٥٢,٠٩٨	١١٦,٨٨٤	١,٠٥١,٠٦٦	١٤,٩٢٦,٣١٠	٢٢,٤٣٣,٥٩١	١,٢٧٤,٧٣٤	٢٣,٧٠٨,٣٢٥
الربح (الخسارة) للفترة	-	-	-	-	-	-	١,٢٣٧,٠٦٢	-	-	١,٢٣٧,٠٦٢	١,٢٣٧,٠٦٢	(١٣,٥١٠)	١,٢٢٣,٥٥٢
دخل (خسارة) شاملة أخرى للفترة	-	-	-	-	-	٥٥٥,٢٠٨	-	-	-	٥٥٥,٢٠٨	٥٥٥,٢٠٨	(١٨,٧٨٢)	٥٣٦,٤٢٦
مجموع الدخل (الخسارة) الشاملة للفترة	-	-	-	-	-	٥٥٥,٢٠٨	١,٢٣٧,٠٦٢	-	-	١,٧٩٢,٢٧٠	١,٧٩٢,٢٧٠	(٣٢,٢٩٢)	١,٧٥٩,٩٧٨
أرباح أسهم مدفوعة (إيضاح ١٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	(١,٠١٦,٠٦٦)	(١,٠١٦,٠٦٦)	(١,٠١٦,٠٦٦)	-	(١,٠١٦,٠٦٦)
شراء أسهم خزانة	-	(٤,٥٩٧)	-	-	-	-	-	-	-	-	(٤,٥٩٧)	-	(٤,٥٩٧)
محول إلى الاحتياطي العام	-	-	-	-	٣٥,٠٠٠	-	-	-	(٣٥,٠٠٠)	-	-	-	-
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	**٨,٠٦٧,٥٠٥**	**(٥٦٤,٨٢١)**	**٣,٣٨٦,٥٠٢**	**٢,٩٢٢,٧٧٨**	**١,١٦٥,٠٠٠**	**٥,٤٢٢,١٩٠**	**٢,٦٨٩,١٦٠**	**١١٦,٨٨٤**	**-**	**١٥,٧٠٢,٥١٤**	**٢٣,٢٠٥,١٩٨**	**١,٢٤٢,٤٤٢**	**٢٤,٤٤٧,٦٤٠**
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٣	٨,٠٦٧,٥٠٥	(٥٦٠,٢٢٤)	٣,٣٨٦,٥٠٢	٢,٧٧٠,٨٥٢	١,١٠٠,٠٠٠	٣,٠٧٠,٣٦٩	١,١٦٦,٥٣١	١٠٢,٦٩٠	٩٦٧,٩٠٧	١٢,٥٦٤,٨٥١	٢٠,٠٧٢,١٣٢	١,١٦٣,٣٣٨	٢١,٢٣٥,٤٧٠
الربح للفترة	-	-	-	-	-	-	١,١٨١,٠٣٥	-	-	١,١٨١,٠٣٥	١,١٨١,٠٣٥	١٠٥,٣٥٥	١,٢٨٦,٣٩٠
دخل (خسارة) شاملة أخرى للفترة	-	-	-	-	-	١,٦٩٥,١٦٩	-	-	-	١,٦٩٥,١٦٩	١,٦٩٥,١٦٩	(١,٩٩٣)	١,٦٩٣,١٧٦
مجموع الدخل الشامل للفترة	-	-	-	-	-	١,٦٩٥,١٦٩	١,١٨١,٠٣٥	-	-	٢,٨٧٦,٢٠٤	٢,٨٧٦,٢٠٤	١٠٣,٣٦٢	٢,٩٧٩,٥٦٦
أرباح أسهم مدفوعة (إيضاح ١٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	(٩٣٧,٩٠٧)	(٩٣٧,٩٠٧)	(٩٣٧,٩٠٧)	-	(٩٣٧,٩٠٧)
محول إلى الاحتياطي العام	-	-	-	-	٣٠,٠٠٠	-	-	-	(٣٠,٠٠٠)	-	-	-	-
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٨,٠٦٧,٥٠٥	(٥٦٠,٢٢٤)	٣,٣٨٦,٥٠٢	٢,٧٧٠,٨٥٢	١,١٣٠,٠٠٠	٤,٧٦٥,٥٣٨	٢,٣٤٧,٥٦٦	١٠٢,٦٩٠	-	١٤,٥٠٣,١٤٨	٢٢,٠١٠,٤٢٩	١,٢٦٦,٧٠٠	٢٣,٢٧٧,١٢٩

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٤ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.